

NIVEL AVANZADO C2

1. ACTIVIDADES DE MEDIACIÓN

➤ TAREAS DE MEDIACIÓN ESCRITA

Los criterios con los que se calificará la tarea de mediación escrita serán los siguientes:

- Eficacia comunicativa: 25%
- Interpretación del contenido: 25%
- Estrategias de mediación: 25%
- Organización y corrección del texto: 25%

A) EFICACIA COMUNICATIVA

Evalúa si el candidato/a transmite la información de la situación comunicativa de manera eficaz y se ajusta a la tarea. Es decir:

- Alcanza la finalidad comunicativa y transmite la información con eficacia. Produce el efecto deseado en el destinatario. La impresión general de la realización de la tarea es positiva.
- Resuelve los problemas de comunicación que hacen necesaria la mediación, teniendo en cuenta las necesidades comunicativas del destinatario.
- Se ajusta con flexibilidad al contexto (propósito comunicativo, situación y destinatario), utilizando los recursos lingüísticos necesarios (variedad de lengua, registro, estrategias de cortesía, cuando corresponde, etc.).
- Se atiene a las instrucciones de la tarea: se ajusta a la extensión, cumple todos los puntos siguiendo las pautas y aporta suficiente información detallada y contenido relevante.

B) INTERPRETACIÓN DEL CONTENIDO

Evalúa si el candidato/a selecciona e interpreta el contenido relevante del texto correctamente para transmitir el mensaje. Es decir:

- Selecciona de forma adecuada la información relevante que debe transmitir, según se indique en la consigna.
- Transmite de forma fiel al mensaje original la información y las ideas del soporte textual.
- Identifica el tono y las intenciones del autor, cuando son relevantes a la tarea.
- No incluye información inexistente en el soporte textual.
- Conoce los aspectos socioculturales y sociolingüísticos necesarios para transmitir la información de forma adecuada, cuando son relevantes.

C) ESTRATEGIAS DE MEDIACIÓN

Evalúa si el candidato/a aplica eficazmente las estrategias adecuadas para transmitir o procesar la información del texto. Es decir:

- Selecciona las estrategias de transmisión de la información adecuadas a la situación de mediación propuesta y facilita la comprensión de la información de forma eficaz.

- Procesa el texto correctamente: transmite, resume, parafrasea, compara, comenta, explica, etc. la información, ideas y/o los datos de manera adecuada. El texto producido no es literal al soporte textual.

D) ORGANIZACIÓN Y CORRECCIÓN DEL TEXTO

Evalúa si el candidato/a transmite o procesa la información del texto de manera comprensible y correcta. Es decir:

- La información transmitida o el texto procesado están bien organizados: es coherente y se sigue sin ninguna dificultad.
- La información transmitida o el texto procesado son explícitos y claros.
- Hace un uso correcto y preciso del código lingüístico en la transmisión de la información

➤ TAREAS DE MEDIACIÓN ORAL

Los criterios con los que se calificará la tarea de mediación oral serán los siguientes:

- Eficacia comunicativa: 25%
- Interpretación del contenido: 25%
- Estrategias de mediación: 25%
- Organización y corrección del discurso: 25%

A) EFICACIA COMUNICATIVA

Evalúa si el candidato/a transmite la información de manera eficaz y se ajusta a la tarea. Es decir:

- Alcanza la finalidad comunicativa y transmite la información con eficacia. Produce el efecto deseado en el receptor. La impresión general de la realización de la tarea es positiva.
- Resuelve los problemas de comunicación que hacen necesaria la mediación, teniendo en cuenta las necesidades comunicativas del receptor.
- Se ajusta con flexibilidad al contexto (propósito comunicativo, situación y receptor), utilizando los medios lingüísticos necesarios (estrategias de cortesía, cuando corresponde, etc.)
- Se atiene a las instrucciones de la tarea: se ajusta al tiempo marcado, cumple todos los puntos siguiendo las pautas y aporta suficiente información detallada y contenido relevante. No se penalizará si algún candidato/a por falta de tiempo no hubiera completado toda la tarea, pero la hubiese realizado satisfactoriamente.

B) INTERPRETACIÓN DEL CONTENIDO

Evalúa si el candidato/a selecciona e interpreta el contenido del texto correctamente para transmitir el mensaje. Es decir:

- Selecciona la información clave que debe transmitir, según se indique en la consigna.
- Transmite de forma fiel al mensaje original la información y las ideas del soporte textual.

- Identifica el tono y las intenciones del autor, cuando son relevantes a la tarea.
- No incluye información inexistente en el soporte textual.
- Conoce los aspectos socioculturales y sociolingüísticos necesarios para transmitir la información de forma adecuada, cuando son relevantes.

C) ESTRATEGIAS DE MEDIACIÓN

Evalúa si el candidato/a aplica eficazmente las estrategias adecuadas para transmitir o procesar la información del texto. Es decir:

- Selecciona las estrategias de transmisión de la información adecuadas a la situación de mediación propuesta y facilita la comprensión de la información de forma eficaz.
- Procesa el texto: transmite, resume, parafrasea, compara, comenta, explica, etc. la información, ideas y/o los datos de manera adecuada. El discurso producido no es literal al del soporte textual.

D) ORGANIZACIÓN Y CORRECCIÓN DEL DISCURSO

Evalúa si el candidato/a transmite o procesa la información de manera comprensible y correcta para el nivel. Es decir:

- El discurso es coherente y es coherente y se sigue sin ninguna dificultad.
- El discurso es continuado y el ritmo adecuado al nivel.
- Hace un uso correcto y preciso del código lingüístico en el discurso.
- Pronuncia con corrección y naturalidad para el nivel (articulación, acento, entonación, etc.) y el discurso es perfectamente inteligible.

2. ACTIVIDADES DE PRODUCCIÓN Y COPRODUCCIÓN DE TEXTOS ESCRITOS

Los criterios con los que se calificará cada tarea serán los siguientes:

- Eficacia comunicativa: 25%
- Organización del texto: 25%
- Riqueza lingüística: 25%
- Corrección lingüística: 25%

A) EFICACIA COMUNICATIVA

Evalúa si el candidato/a responde a la situación comunicativa de manera eficaz y se ajusta a la tarea. Es decir:

- Alcanza la finalidad comunicativa establecida y comunica con eficacia lo que pretende decir: lleva a cabo las funciones requeridas (persuadir, convencer, etc.) y produce el efecto deseado en el destinatario. La impresión general de la realización de la tarea es positiva.
- Respeta rigurosamente las convenciones sociales y discursivas del tipo de texto (argumentación, narración, descripción, etc.), así como los formatos textuales correspondientes.
- Se ajusta con flexibilidad al contexto (propósito comunicativo, situación y destinatario) utilizando los medios lingüísticos necesarios.

- Utiliza la variedad de la lengua y el registro requeridos, así como las estrategias de cortesía y netiqueta adecuadas, cuando corresponde.
- Se atiene con rigor a las instrucciones de la tarea: se ajusta a la extensión marcada, desarrolla todos los puntos siguiendo las pautas y aporta suficiente información detallada y contenido relevante para el tema propuesto.

B) ORGANIZACIÓN DEL TEXTO

Evalúa la capacidad del candidato/a para producir un texto coherente y comprensible, que está bien cohesionado. Es decir:

- Da información explícita y no hay ambigüedad. El texto se lee sin ninguna dificultad.
- Organiza perfectamente la información y los argumentos: la idea general y el punto de vista se identifican con claridad.
- Hace progresar el tema, evitando la redundancia y los saltos o rupturas. Utiliza adecuadamente transiciones entre los distintos temas o puntos de vista.
- Hace un uso correcto de párrafos, de signos de puntuación y de conectores. Las ideas están perfectamente enlazadas entre párrafos y oraciones.
- Utiliza con corrección los mecanismos de referencia externa (espacial, temporal) e interna (pronombres, adverbios, tiempos verbales, concordancia, etc.)

C) RIQUEZA LINGÜÍSTICA

Evalúa, en relación al nivel, la amplitud y complejidad de los recursos lingüísticos que utiliza el candidato/a. Es decir:

- Utiliza estructuras sintácticas y gramaticales complejas, variadas y apropiadas para el nivel.
- Utiliza un léxico amplio, complejo y diverso: vocabulario especializado relacionado con el tema, sinónimos, conectores variados, expresiones idiomáticas u otros recursos estilísticos, etc.
- Asume riesgos en los recursos lingüísticos del nivel. Apenas hay imprecisiones, que no afectan a la comprensión del texto.

D) CORRECCIÓN LINGÜÍSTICA

Evalúa, en relación al nivel, la precisión o exactitud en el uso del código lingüístico que utiliza el candidato/a. Es decir:

- Utiliza correctamente la ortografía, morfología y sintaxis.
- Utiliza con precisión y detalle el léxico, las colocaciones y expresiones idiomáticas o especializadas son naturales, etc.

3. ACTIVIDADES DE PRODUCCIÓN Y COPRODUCCIÓN DE TEXTOS ORALES

Los criterios con los que se calificará cada tarea serán los siguientes:

- Eficacia comunicativa: 25%
- Organización del discurso y fluidez: 25%
- Riqueza lingüística: 25%

- Corrección lingüística y pronunciación: 25%

A) EFICACIA COMUNICATIVA

Evalúa si el candidato/a responde a la situación comunicativa de manera eficaz y se ajusta a la tarea. Es decir:

TAREA DE EXPOSICIÓN:

- Alcanza la finalidad comunicativa establecida y comunica con eficacia lo que pretende decir: lleva a cabo las funciones requeridas (argumentar, explicar, opinar, reaccionar, etc.), y produce el efecto deseado en el receptor. La impresión general de la realización de la tarea es positiva.
- Respeta las convenciones sociales y discursivas del tipo de texto oral (argumentación, descripción, narración, etc.)
- Se ajusta con flexibilidad al contexto, a la situación comunicativa y al receptor utilizando los medios lingüísticos necesarios, incluyendo la variedad de la lengua y el registro apropiados.
- Se adecúa con rigor a la tarea: se ajusta al tiempo marcado, desarrollando los puntos de acuerdo con las pautas y aportando suficiente información detallada y contenido relevante para el tema propuesto.

TAREA DE INTERACCIÓN:

- Participa con naturalidad y eficacia en la interacción: actúa como emisor y receptor activamente, adaptándose al desarrollo del diálogo y reacciona adecuadamente, aportando contenido relevante.
- Hace uso correcto de los turnos de palabra y utiliza estrategias de cooperación (cortesía, apoyo, demostración de entendimiento, petición de aclaración, etc.), de mantenimiento o cesión del turno (entonación, marcadores discursivos, etc.) y de reorientación de la comunicación (negocia el cambio de tema, etc.)

B) ORGANIZACIÓN DEL DISCURSO Y FLUIDEZ

Evalúa la capacidad del candidato/a para producir un discurso comprensible, continuado y a un ritmo adecuado al nivel. Es decir:

- Da información explícita y no hay ambigüedad. El discurso se sigue sin ninguna dificultad.
- Organiza la información y los argumentos, relacionando las ideas de forma coherente.
- Hace progresar el tema, evitando la redundancia y los saltos o rupturas. Utiliza adecuadamente transiciones entre los distintos temas o puntos de vista.
- Hace uso correcto de la entonación, la intensidad de la voz, etc. y los marcadores del discurso.
- Utiliza correctamente los mecanismos de referencia externa (espacial, temporal) e interna (pronombres, adverbios, tiempos verbales, concordancia, etc.)
- La línea discursiva se sigue con facilidad. Apenas hay vacilaciones, falsos comienzos, autocorrecciones o frases truncadas.

- Produce un discurso continuado a un ritmo adecuado para el nivel. No interrumpe el desarrollo del discurso con pausas prolongadas o frecuentes.
- Enlaza las palabras con total naturalidad y utiliza estrategias compensatorias (perífrasis, etc.), si es necesario.

C) RIQUEZA LINGÜÍSTICA

Evalúa, en relación al nivel, la amplitud y complejidad de los recursos lingüísticos que utiliza el candidato/a. Es decir:

- Utiliza estructuras sintácticas y gramaticales complejas, variadas y apropiadas para el nivel.
- Utiliza léxico amplio, complejo y diverso: vocabulario especializado relacionado con el tema, sinónimos, vocablos menos frecuentes y expresiones u otros recursos estilísticos, etc.
- Asume riesgos en los recursos lingüísticos del nivel. Apenas hay imprecisiones, que no afectan a la comprensión del texto.

D) CORRECCIÓN LINGÜÍSTICA Y PRONUNCIACIÓN

Evalúa, en relación al nivel, la precisión o exactitud en el uso del código lingüístico y la pronunciación del candidato/a. Es decir:

- Utiliza correctamente ortografía, morfología y sintaxis.
- Utiliza con precisión y detalle el léxico, las colocaciones y expresiones idiomáticas o especializadas son naturales, etc.
- Pronuncia con corrección y naturalidad (articulación, acento, entonación, etc.), y el discurso es perfectamente inteligible. Su acento extranjero apenas es perceptible.